

HEARTSTOPPER

LANGUE FRANÇAISE

Créé par
Alice Oseman

EPISODE 1.01

"Meet"

Coincé dans une relation secrète, le timide Charlie commence à craquer pour Nick, la star de rugby populaire de l'école, et rejoint l'équipe contre l'avis de ses amis.

Écrit par:
Alice Oseman

Réalisé par:
Euros Lyn

Date de la première:
22.04.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

HEARTSTOPPER is a Netflix Original series
based on the graphic novel by Alice Oseman

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIO: <https://aliceoseman.fandom.com/>



KIT CONNOR as NICK NELSON

Nick is the boyfriend of Charlie Spring. Due to playing rugby, many of his peers initially dismiss him as a rugby lad that's rude and abrasive. However, he proves himself to be kind, patient, and extremely open to everyone.



JOE LOCKE as CHARLIE SPRING

Charlie is Nick Nelson's boyfriend. He is high-strung and tends to overthink things. Charlie is sensitive, and tends to apologize a lot, something Nick takes notice of instantly. Charlie has a habit of masking how he feels to keep others happy, and he is incredibly empathetic.



WILLIAM GAO as TAO XU

Tao is very attentive to Charlie. Tao is extremely protective of his friends and stands up to the bullies who bother Charlie and Elle. Tao is initially very distrustful of Nick, believing his flirtatious attitude toward Charlie to be a ruse.



YASMIN FINNEY as ELLE ARGENT

Elle is best friends with Tara Jones, Nick Nelson, Darcy Olsson, and Charlie Spring. She identifies as transgender. Elle is very sweet, caring, and friendly. At first, her transition led to her being bullied and even caused her to not be able to see family members in Egypt due to the homophobic laws there.



OLIVIA COLMAN as SARAH NELSON

Sarah Nelson is Nick Nelson's mother. When Nick was younger, Sarah divorced his dad. She raised Nick and his brother, David, mostly by herself. Sarah is a warm, understanding, and supportive mother. Sarah appreciates Nick's relationship with Charlie, and she gets along with him very well.



SEBASTIAN CROFT as BEN HOPE

Ben is not out. He used to hook up in between classes with Charlie, who thought that they were going to have a serious relationship. This ended when Charlie found out that Ben had a girlfriend on the side. Ben is very afraid to be outed, which results in a lot of aggression toward Charlie.



CORINNA BROWN as TARA JONES

Tara is best friends with Elle Argent, Nick Nelson, Charlie Spring, and Tao Xu. She is Darcy Olsson's girlfriend. Tara is strait-laced, quiet, and observant. She notices Nick and Charlie hanging around each other but knows not to overstep her boundaries. Tara is ecstatic and supportive when she hears that Nick and Charlie are dating.



KIZZY EDGELL as DARCY OLSSON

Darcy is best friends with Elle Argent, Nick Nelson, Charlie Spring, and Tao Xu. She is the girlfriend of Tara Jones. Darcy is extremely chaotic and extroverted, loving to make the people around her laugh. Prior to her and Tara's relationship, she was already out and confident with herself, but was patient with Tara's apprehensiveness.

HEARTSTOPPER

Membres de la distribution

Joe Locke	...	Charlie Spring
Alan Turkington	...	Mr. Lange
Kit Connor	...	Nick Nelson
Sebastian Croft	...	Ben Hope
Olivia Colman	...	Sarah Nelson
William Gao	...	Tao Xu
Tobie Donovan	...	Isaac Henderson
Yasmin Finney	...	Elle Argent
Ashwin Viswanath	...	Sai Verma
Evan Ovenell	...	Christian McBride
Araloyin Oshunfemi	...	Otis Smith
Cormac Hyde-Corrin	...	Harry Greene
Isabel Adomakoh-Young	...	Miss Greenwood
Fisayo Akinade	...	Mr. Ajayi
Jenny Walser	...	Tori Spring
Chetna Pandya	...	Coach Singh
Stephen Fry	...	Headmaster Barnes



1
00:00:06 --> 00:00:07
UNE SÉRIE NETFLIX

2
00:00:30 --> 00:00:34
BEN HOPE
J'AI HÂTE DE TE VOIR, BISOU

3
00:00:54 --> 00:00:55
Ben ?

4
00:01:00 --> 00:01:03
BEN HOPE
ON SE VOIT À LA PAUSE PLUTÔT ?

5
00:01:14 --> 00:01:16
Bonne année, les garçons !

6
00:01:16 --> 00:01:20
N'oubliez pas
que nous avons mélangé les classes.

7
00:01:20 --> 00:01:22
J'espère que serez heureux de rencontrer...

8
00:01:23 --> 00:01:23
CLASSE MÉLANGÉE
B25

9
00:01:24 --> 00:01:27
... de nouvelles têtes
à l'appel chaque jour.

10
00:01:32 --> 00:01:34
Tiens, tiens, Charlie Spring.
Bonne année.

11

00:01:34 --> 00:01:35
Bonjour.

12
00:01:35 --> 00:01:37
Tu rejoins la maison Hamlet ?

13
00:01:37 --> 00:01:38
On dirait.

14
00:01:38 --> 00:01:40
Attends, je t'ai placé...

15
00:01:40 --> 00:01:42
Ah oui, tu es là, à côté

16
00:01:42 --> 00:01:43
de Nicholas Nelson.

17
00:01:43 --> 00:01:46
Il est en seconde,
un an de plus que toi.

18
00:01:46 --> 00:01:50
Il fait du rugby.
Vous vous entendrez à merveille.

19
00:01:50 --> 00:01:52
Ou vous ne vous adresserez pas la parole.

20
00:01:52 --> 00:01:55
Pour ma part, ça m'est égal.

21
00:02:21 --> 00:02:22
Salut.

22
00:02:23 --> 00:02:24

Salut.

23

00:02:34 --> 00:02:37

1. RENCONTRE

24

00:02:39 --> 00:02:42

COLLÈGE-LYCÉE TRUHAM POUR GARÇONS

25

00:02:52 --> 00:02:54

- Pardon pour ce matin.

- Pas grave.

26

00:02:56 --> 00:02:57

Ton visage m'a trop manqué.

27

00:02:59 --> 00:03:01

C'est vrai ? Tu as passé un bon Noël ?

28

00:03:02 --> 00:03:03

Ouais.

29

00:03:03 --> 00:03:05

C'était sympa. Et toi ?

30

00:03:06 --> 00:03:08

Ouais, c'était bien.

31

00:03:09 --> 00:03:12

Toute ma famille était là et...

32

00:03:14 --> 00:03:15

Tu es si mignon.

33

00:03:17 --> 00:03:18

D'accord.

34

00:03:23 --> 00:03:24
On se voit plus tard.

35

00:03:25 --> 00:03:26
Dis rien à personne.

36

00:03:33 --> 00:03:34
Salut.

37

00:03:46 --> 00:03:48
- Salut.
- Salut.

38

00:03:49 --> 00:03:51
- Salut.
- Salut.

39

00:03:56 --> 00:03:57
- Salut.
- Salut.

40

00:04:00 --> 00:04:01
- Salut.
- Salut.

41

00:04:01 --> 00:04:04
- Tu vas par là ?
- Oui. En maths.

42

00:04:04 --> 00:04:05
Pareil.

43

00:04:07 --> 00:04:10
Tu fais tes devoirs en allant au cours ?

44

00:04:10 --> 00:04:11

Ça pourrait.

45

00:04:11 --> 00:04:13
C'est très désordonné.

46

00:04:14 --> 00:04:16
Ça fait mec cool, mais en fait non.

47

00:04:17 --> 00:04:19
Tu veux de l'aide ?

48

00:04:19 --> 00:04:22
- Non, ça va.
- Je connais la réponse.

49

00:04:22 --> 00:04:23
J'apprends seul.

50

00:04:23 --> 00:04:25
Si tu rames... Laisse-moi...

51

00:04:25 --> 00:04:26
Arrête !

52

00:04:27 --> 00:04:29
- De quel droit ?
- Regarde...

53

00:04:31 --> 00:04:32
C'est mieux ?

54

00:04:35 --> 00:04:36
On va dire.

55

00:04:43 --> 00:04:44
Quoi ?

56

00:04:46 --> 00:04:47

Je te salue juste.

57

00:04:48 --> 00:04:50

Pourquoi tu me parles ?

Je sais pas qui t'es.

58

00:04:53 --> 00:04:54

Ça va, mec ?

59

00:04:54 --> 00:04:56

Ça va.

60

00:04:56 --> 00:04:57

Ouais.

61

00:05:00 --> 00:05:01

Tu es pote avec Ben ?

62

00:05:02 --> 00:05:04

Ouais. Il est en seconde aussi.

63

00:05:04 --> 00:05:06

On se voit parfois.

64

00:05:18 --> 00:05:19

Je l'ai refait.

65

00:05:20 --> 00:05:22

J'en ai pris un pour Elle.

66

00:05:22 --> 00:05:25

- Tu as déjà fait ça hier.

- Oui, Isaac.

67

00:05:25 --> 00:05:26
Et lundi.

68

00:05:26 --> 00:05:28
- Elle est partie.
- Je sais.

69

00:05:28 --> 00:05:31
- Ça fait une semaine.
- Je sais. Mais j'oublie.

70

00:05:31 --> 00:05:33
Tao, elle te manque, c'est normal.

71

00:05:33 --> 00:05:34
Bon, très bien.

72

00:05:34 --> 00:05:37
Elle est mieux dans un lycée pour filles.

73

00:05:37 --> 00:05:40
M. Reed refusait toujours
de l'appeler Elle.

74

00:05:40 --> 00:05:42
Oui, c'est un gros transphobe.

75

00:05:42 --> 00:05:43
Mais c'est chelou.

76

00:05:43 --> 00:05:46
On était quatre, on se retrouve à trois.

77

00:05:46 --> 00:05:48
À quatre, c'est un groupe.

78

00:05:48 --> 00:05:50
À trois, c'est juste un... trio.

79

00:05:56 --> 00:05:58
C'est pas Nick Nelson ?

80

00:05:58 --> 00:06:00
C'est pas ton voisin de classe ?

81

00:06:00 --> 00:06:01
Qui ?

82

00:06:01 --> 00:06:03
Quel golden retriever !

83

00:06:03 --> 00:06:05
N'importe quoi !

84

00:06:06 --> 00:06:08
Bon, si, un peu.

85

00:06:08 --> 00:06:11
J'hallucine que tu sois assis à côté
du roi du rugby.

86

00:06:11 --> 00:06:13
Vous allez parler de quoi ?

87

00:06:13 --> 00:06:14
- On a parlé.
- Ah bon ?

88

00:06:14 --> 00:06:15
De quoi ?

89

00:06:16 --> 00:06:18
T'aurais pas un mouchoir, par hasard ?

90
00:06:18 --> 00:06:21
Mon stylo a explosé.

91
00:06:22 --> 00:06:24
- Ça part pas.
- Tu vas rester bleu à vie.

92
00:06:25 --> 00:06:26
J'ai des gants bleus !

93
00:06:26 --> 00:06:28
T'as qu'à lancer la mode.

94
00:06:28 --> 00:06:30
Ou dire que c'est un tatouage.

95
00:06:31 --> 00:06:33
Fais gaffe.

96
00:06:33 --> 00:06:36
- Quoi ? Pourquoi ?
- Pourquoi ? Regarde-les.

97
00:06:37 --> 00:06:38
Et regarde-nous.

98
00:06:38 --> 00:06:42
On forme un groupe...
Non, un trio de marginaux.

99
00:06:42 --> 00:06:44
Et lui, c'est la star du rugby,

100

00:06:44 --> 00:06:47
il est pote
avec les gros bourrins dégueu de seconde

101
00:06:47 --> 00:06:49
qui t'ont martyrisé l'an passé.

102
00:06:49 --> 00:06:51
Oui, mais en vrai...

103
00:06:52 --> 00:06:53
Nick est...

104
00:06:53 --> 00:06:55
différent. Il est gentil.

105
00:06:55 --> 00:07:00
Je parie qu'il change du tout au tout
quand il est avec ces grosses brutes.

106
00:07:15 --> 00:07:19
COUCOU IL Y A DU NOUVEAU À TRUHAM

107
00:07:19 --> 00:07:20
Cinq minutes, les filles.

108
00:07:20 --> 00:07:22
LYCÉE POUR FILLES HIGGS

109
00:07:23 --> 00:07:26
VAS-Y, BALANCE

110
00:07:28 --> 00:07:31
CHARLIE FAIT UNE FIXETTE
SUR UN MEC RUGBY DE SON COURS

111

00:07:31 --> 00:07:33
OH NON

112
00:07:33 --> 00:07:35
POURQUOI, SÉRIEUX ?

113
00:07:35 --> 00:07:38
BREF, TOI, COMMENT ÇA VA ?
C'EST COMMENT, HIGGS ?

114
00:07:38 --> 00:07:41
C'EST GRAVE MIEUX QUE TRUHAM

115
00:07:42 --> 00:07:46
PERSONNE JETTE DES SANDWICHES
À TRAVERS LA CAFÈTE

116
00:07:47 --> 00:07:48
MAIS NON. LE RÊVE

117
00:07:48 --> 00:07:50
TU T'ES FAIT DES AMIES ?

118
00:07:54 --> 00:07:57
OUAIS ! TOUT LE MONDE EST SUPER SYMPA

119
00:08:00 --> 00:08:02
C'est un portable, Elle ?

120
00:08:03 --> 00:08:04
Alors ?

121
00:08:06 --> 00:08:07
Oui.

122
00:08:09 --> 00:08:12

Pas d'exception,
même pour les nouvelles.

123

00:08:12 --> 00:08:15

Tu le récupéreras ce soir à l'accueil.

124

00:08:37 --> 00:08:41

ON SE RETROUVE À LA BIBLI ?

125

00:08:57 --> 00:08:59

Désolé de t'avoir ignoré hier.

126

00:09:04 --> 00:09:05

Ouais.

127

00:09:16 --> 00:09:19

Tu n'étais pas venu
te cacher ici depuis longtemps.

128

00:09:19 --> 00:09:20

Je me cache pas.

129

00:09:20 --> 00:09:22

Tu fais quoi, alors ?

130

00:09:22 --> 00:09:24

- Je déjeune.

- Je vois.

131

00:09:25 --> 00:09:26

Tout va bien ?

132

00:09:27 --> 00:09:29

Pas d'autres brutes à gronder ?

133

00:09:29 --> 00:09:30

Non, tout va bien.

134

00:09:33 --> 00:09:36
Enfin, si, il y a quelqu'un.

135

00:09:36 --> 00:09:38
Qui te tyrannise ?

136

00:09:38 --> 00:09:41
J'ai... J'ai un petit copain.

137

00:09:42 --> 00:09:44
Félicitations.

138

00:09:46 --> 00:09:47
Pas...

139

00:09:49 --> 00:09:50
C'est...

140

00:09:51 --> 00:09:53
- D'accord.
- Je sais même pas si...

141

00:09:54 --> 00:09:57
Mais pour lui,
je crois pas qu'on est ensemble.

142

00:09:58 --> 00:10:00
Il m'ignore, parfois.

143

00:10:01 --> 00:10:05
Même parler dans le couloir,
ça le gêne.

144

00:10:05 --> 00:10:07

Il fait semblant
de pas me connaître.

145

00:10:09 --> 00:10:11

Mais quand on est tous les deux, ça va.

146

00:10:11 --> 00:10:15

Tu lui as dit que ça te dérangeait ?

147

00:10:16 --> 00:10:17

Non.

148

00:10:17 --> 00:10:19

Tu devrais lui parler.

149

00:10:20 --> 00:10:22

Tu veux que je te dise de le plaquer ?

150

00:10:22 --> 00:10:23

Je sais pas.

151

00:10:23 --> 00:10:25

Tu as envie de le plaquer ?

152

00:10:27 --> 00:10:28

Je sais pas.

153

00:10:28 --> 00:10:30

Je ne peux pas régler ça à ta place.

154

00:10:30 --> 00:10:32

Tu en as parlé à tes amis ?

155


00:10:33 --> 00:10:34


- Ils comprendraient pas.

- Non ?


156
00:10:34 --> 00:10:35
Ils sont pas gay.

157
00:10:38 --> 00:10:40
Parle-lui.


 158
00:10:41 --> 00:10:43
Il vaut toujours mieux être sincère.

 159
00:10:43 --> 00:10:44
J'aime pas ça.

160
00:10:44 --> 00:10:48
Je sais. Tu as mis trois mois
à me dire qu'on te martyrisait.

 161
00:10:58 --> 00:10:58
Ouais.

162
00:11:00 --> 00:11:01
Non, sérieux.

 163
00:11:03 --> 00:11:05
Je te mentirais jamais, t'inquiète.

164
00:11:05 --> 00:11:06
- Si t'es gentil.
- Oublie.

165
00:11:07 --> 00:11:08
T'inquiète.

166
00:11:19 --> 00:11:23
TU AS UNE COPINE ?

167
00:11:30 --> 00:11:34
JE TE DÉTESTE !

168
00:11:39 --> 00:11:43
JE NE VEUX PLUS TE VOIR

169
00:11:49 --> 00:11:51
DÉSOLÉ

170
00:11:53 --> 00:11:55
JE COMPRENDS PAS
ON SE FERA PAS CHOPER

171
00:11:58 --> 00:12:00
ARRÊTE DE M'IGNORER

172
00:12:00 --> 00:12:01
OHÉ !

173
00:12:15 --> 00:12:17
- Bonjour.
- Sérieux, Tori !

174
00:12:18 --> 00:12:19
C'est quoi, cette tête ?

175
00:12:20 --> 00:12:22
J'ai plaqué mon copain.

176
00:12:22 --> 00:12:23
C'était un teubé ?

177
00:12:24 --> 00:12:25
Oui.

178

00:12:26 --> 00:12:27
T'as bien fait.

179

00:12:32 --> 00:12:35
Tu voudrais sortir
avec quel genre de garçon ?

180

00:12:36 --> 00:12:40
Déjà, un qui serait pas gêné
qu'on nous voie ensemble.

181

00:12:40 --> 00:12:41
Un intello comme toi

182

00:12:41 --> 00:12:43
ou ton exact opposé ?

183

00:12:43 --> 00:12:46
Je peux pas faire le difficile.

184

00:12:46 --> 00:12:48
Dans l'idéal. Le mec de tes rêves.

185

00:12:48 --> 00:12:49
Je sais pas.

186

00:12:49 --> 00:12:51
Allez.

187

00:12:51 --> 00:12:52
Je sais pas...

188

00:12:53 --> 00:12:55
Quelqu'un avec qui je me marre.

189

00:12:55 --> 00:12:57

Et qui est gentil.

190
00:12:57 --> 00:12:58
Et doux.

191
00:12:59 --> 00:13:01
Qui aime être avec moi.

192
00:13:10 --> 00:13:12
Sinon, juste un mec grand.

193
00:13:23 --> 00:13:25
Allez, les troisièmes !

194
00:13:26 --> 00:13:30
Vous courez depuis des mois,
Charlie est toujours devant.

195
00:13:30 --> 00:13:32
Allez ! Oui !

196
00:13:32 --> 00:13:34
Bougez-vous !

197
00:13:35 --> 00:13:37
Charlie vous met une longueur d'avance !

198
00:14:02 --> 00:14:03
Merci.

199
00:14:04 --> 00:14:05
Tu es batteur ?

200
00:14:06 --> 00:14:06
Ouais.

201
00:14:07 --> 00:14:08
Trop stylé.

202
00:14:09 --> 00:14:10
Merci.

203
00:14:10 --> 00:14:13
Je voulais te demander un truc.

204
00:14:14 --> 00:14:20
Charlie, je voulais te dire
que je suis gay aussi.

205
00:14:20 --> 00:14:21
Je suis amoureux de toi.

206
00:14:23 --> 00:14:24
Tu veux sortir avec moi ?

207
00:14:25 --> 00:14:27
Aimons-nous pour l'éternité.

208
00:14:28 --> 00:14:29
Tu veux faire du rugby ?

209
00:14:30 --> 00:14:31
Quoi ?

210
00:14:31 --> 00:14:32
L'équipe est complète,

211
00:14:32 --> 00:14:35
mais on n'a pas le droit de jouer
sans remplaçant.

212

00:14:35 --> 00:14:39
Je t'ai vu en EPS, tu cours super vite.

213
00:14:39 --> 00:14:42
Je me suis dit
que ça pourrait t'intéresser.

214
00:14:43 --> 00:14:45
Je sais pas jouer.

215
00:14:45 --> 00:14:47
Ça pas grave. Je peux t'apprendre.

216
00:14:48 --> 00:14:52
Je suis pas trop petit et faible
pour jouer au rugby ?

217
00:14:52 --> 00:14:55
C'est juste l'équipe du bahut.
C'est pas du sérieux.

218
00:14:55 --> 00:14:57
Mais je suis petit et faible ?

219
00:14:57 --> 00:14:59
Attends, non.

220
00:15:05 --> 00:15:07
Alors, ça te dit ?

221
00:15:09 --> 00:15:11
Encore un coup de cœur débile.

222
00:15:11 --> 00:15:14
Non. Je craque pas
sur tous les mecs gentils avec moi.

223

00:15:16 --> 00:15:18

Tu es sûr de vouloir passer une heure

224

00:15:18 --> 00:15:20

- avec ces brutes épaisses ?

- Oui.

225

00:15:24 --> 00:15:25

Tu vas morfler.

226

00:15:28 --> 00:15:29

Charlie Spring ?

227

00:15:29 --> 00:15:32

- Il est pas en 5e ?

- Non, en 3e.

228

00:15:32 --> 00:15:33

Il est tout maigrichon.

229

00:15:34 --> 00:15:35

Il sait jouer ?

230

00:15:35 --> 00:15:37

Faudrait pas qu'il plombe l'équipe.

231

00:15:38 --> 00:15:39

Il aime le sport, lui ?

232

00:15:39 --> 00:15:41

Il est gay !

233

00:15:45 --> 00:15:46

Salut.

234

00:15:53 --> 00:15:57
En fait, c'est pas une blague,
je suis trop faible pour ça !

235
00:15:57 --> 00:15:59
Et ton attitude de gagnant ?

236
00:15:59 --> 00:16:01
Partie. Il y a longtemps.

237
00:16:01 --> 00:16:03
Essaie. Plaque-moi, j'esquiverai pas.

238
00:16:03 --> 00:16:06
Je parie que tu peux le faire.

239
00:16:13 --> 00:16:15
C'était parfait.

240
00:16:15 --> 00:16:16
- Ouais ?
- Ouais.

241
00:16:16 --> 00:16:19
On réessaie, mais en mouvement.

242
00:16:20 --> 00:16:21
Allez.

243
00:16:21 --> 00:16:23
Je vais mourir.

244
00:16:34 --> 00:16:35
Donnez tout !

245
00:16:36 --> 00:16:37

Nick.

246

00:16:40 --> 00:16:43
Un, deux, trois, serrez !

247

00:16:43 --> 00:16:44
Un, deux, trois, serrez !

248

00:16:50 --> 00:16:52
C'est bien. Encore une fois.

249

00:16:56 --> 00:16:58
Vas-y, cette fois, Charlie !

250

00:17:05 --> 00:17:07
Un, deux, trois, serrez !

251

00:17:13 --> 00:17:15
Viens, on a entraînement.

252

00:17:15 --> 00:17:16
Ne meurs pas.

253

00:17:17 --> 00:17:18
Salut.

254

00:17:18 --> 00:17:20
Je tente de marquer un essai.

255

00:17:20 --> 00:17:21
Toi, tente de me bloquer.

256

00:17:23 --> 00:17:24
Comme ça.

257

00:17:46 --> 00:17:47
- Prêt ?
- Oui.

258
00:17:47 --> 00:17:48
Viens sur moi.

259
00:18:13 --> 00:18:14
Bien joué.

260
00:18:25 --> 00:18:29
TU ES AU RUGBY ?
REJOINS-MOI EN BÂTIMENT DE MUSIQUE

261
00:18:30 --> 00:18:32
POURQUOI ?

262
00:18:34 --> 00:18:36
JE VEUX JUSTE QU'ON PARLE

263
00:18:36 --> 00:18:38
D'ACCORD

264
00:19:03 --> 00:19:04
Charlie.

265
00:19:09 --> 00:19:11
En manteau ? Il fait même pas froid.

266
00:19:11 --> 00:19:12
On est en février.

267
00:19:13 --> 00:19:14
Excuse bidon.

268
00:19:15 --> 00:19:16

Tu veux quoi ?

269

00:19:18 --> 00:19:19

Ne me touche pas.

270

00:19:19 --> 00:19:21

Calmos, j'essaie d'être sympa.

271

00:19:22 --> 00:19:23

Je t'ai dit que c'était fini.

272

00:19:23 --> 00:19:25

- Je te crois pas.

- Quoi ?

273

00:19:26 --> 00:19:28

T'as juste peur qu'on se fasse choper.

274

00:19:28 --> 00:19:30

Pourquoi j'aurais peur ?

275

00:19:31 --> 00:19:33

Tout le bahut sait que je suis gay.

276

00:19:34 --> 00:19:36

C'est toi qui as peur.

277

00:19:36 --> 00:19:39

T'es même pas fichu
de me regarder en public.

278

00:19:39 --> 00:19:42

En plus, tu as une copine.

279

00:19:42 --> 00:19:45

Je vous ai vus devant le portail.

280

00:19:45 --> 00:19:46
Sympa de me l'avoir dit.

281

00:19:48 --> 00:19:49
Ah non, tu me l'as pas dit.

282

00:19:49 --> 00:19:51
Tu m'en veux
de pas être ouvertement gay.

283

00:19:52 --> 00:19:53
Non, c'est pas ça.

284

00:19:54 --> 00:19:56
Si tu te cherches encore,
prends ton temps.

285

00:19:57 --> 00:19:58
J'aurais été là pour toi.

286

00:19:58 --> 00:20:02
Tu crois que j'aurais pas compris ? Moi ?

287

00:20:02 --> 00:20:03
Pourquoi tu m'en veux ?

288

00:20:03 --> 00:20:07
Parce que tu t'es jamais soucié
de ce que je ressentais.

289

00:20:07 --> 00:20:09
On se voit que quand tu veux.

290

00:20:09 --> 00:20:12
Où tu veux.

Quand t'as envie d'embrasser un garçon.

291

00:20:13 --> 00:20:14
Mais moi, tu t'en fiches.

292

00:20:15 --> 00:20:18
Réfléchis bien,
personne d'autre voudra de toi.

293

00:20:25 --> 00:20:26
- Arrête.
- Charlie.

294

00:20:27 --> 00:20:29
- Je sais que je te plais.
- Arrête !

295

00:20:30 --> 00:20:32
Tu me plais aussi, mais je me cherche.

296

00:20:32 --> 00:20:34
Tu veux quoi d'autre ?

297

00:20:41 --> 00:20:42
Il t'a dit d'arrêter.

298

00:20:45 --> 00:20:48
Vas-y, tire-toi.

299

00:20:57 --> 00:20:58
Ça va ?

300

00:21:02 --> 00:21:03
Tu as tout entendu ?

301

00:21:04 --> 00:21:05

L'essentiel.

302
00:21:06 --> 00:21:07
Je...

303
00:21:08 --> 00:21:12
Tu avais l'air bizarre
quand on s'est changés, alors je...

304
00:21:12 --> 00:21:14
Je venais m'assurer que ça allait.

305
00:21:15 --> 00:21:16
Désolé.

306
00:21:17 --> 00:21:18
T'as pas à être désolé.

307
00:21:20 --> 00:21:21
Pardon.

308
00:21:24 --> 00:21:25
Tu t'excuses trop.

309
00:21:27 --> 00:21:28
Pas besoin.

310
00:21:29 --> 00:21:31
- J'ai envie.
- Oui, mais non.

311
00:21:37 --> 00:21:38
Barrons-nous.

312
00:21:39 --> 00:21:41
Ou on va se faire enfermer.

313
00:21:41 --> 00:21:42
Oui.

314
00:21:54 --> 00:21:57
Je vais par là..

315
00:21:57 --> 00:21:58
Moi, par là.

316
00:21:58 --> 00:22:00
Bon, salut.

317
00:22:00 --> 00:22:01
Salut.

318
00:22:27 --> 00:22:28
C'était bien, le rugby ?

319
00:22:37 --> 00:22:38
MERCI D'AVOIR

320
00:22:50 --> 00:22:52
JE TIENS VRAIMENT

321
00:23:10 --> 00:23:12
- Nick ?
- Quoi ?

322
00:23:14 --> 00:23:16
Ouais, normal.

323
00:23:17 --> 00:23:18
D'accord.

324
00:23:25 --> 00:23:28
CHARLIE SPRING
MERCII, BISOU



HEARTSTOPPER



8FLIX | Discover
Your
Standom



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

